

This document is a preview generated by EVS

Textile floor coverings - Assessment of impregnations in needed floor coverings by means of a soiling test

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 1269:2019 sisaldab Euroopa standardi EN 1269:2019 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 1269:2019 consists of the English text of the European standard EN 1269:2019.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 13.11.2019.	Date of Availability of the European standard is 13.11.2019.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.150

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 1269

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2019

ICS 97.150

Supersedes EN 1269:2015

English Version

Textile floor coverings - Assessment of impregnations in needed floor coverings by means of a soiling test

Revêtements de sol textiles - Évaluation des
imprégnations des revêtements de sol aiguilletés au
moyen d'un essai d'encrassement

Textile Bodenbeläge - Beurteilung von
Ausrüstungsmitteln in Nadelvliesbelägen durch die
Anschmutzneigung

This European Standard was approved by CEN on 23 September 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

	Page
European foreword	3
1 Scope.....	4
2 Normative references.....	4
3 Terms and definitions.....	4
4 Principle.....	4
5 Apparatus	4
6 Sampling and preparation of the specimens	7
7 Conditioning	7
8 Procedure	8
9 Expression of results	9
10 Test report.....	9

European foreword

This document (EN 1269:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 134 “Resilient, textile and laminate floor coverings”, the secretariat of which is held by NBN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1269:2015.

In comparison with the previous edition, the following technical modifications have been made:

- addition to Clause 5.3.1 (previously 4.3.1);
- enlargement of colourimetric characteristics tolerances for the CEN standard soil.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies two methods for the evaluation of impregnations or other treatments in needed floor coverings by means of a soiling test.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 139, *Textiles - Standard atmospheres for conditioning and testing (ISO 139)*

EN ISO 9405:2017, *Textile floor coverings - Assessment of changes in appearance (ISO 9405:2015)*

ISO 105-A02, *Textiles — Tests for colour fastness — Part A02: Grey scale for assessing change in colour*

ISO 565, *Test sieves — Metal wire cloth, perforated metal plate and electroformed sheet — Nominal sizes of openings*

ISO 1957, *Machine-made textile floor coverings — Selection and cutting of specimens for physical tests*

ISO 4918, *Resilient, textile and laminate floor coverings — Castor chair test*

3 Terms and definitions

No terms and definitions are listed in this document.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>

4 Principle

In both tests a fixed quantity of standard artificial soil is scattered over the surface of the specimens which is also subjected to the rolling action of castors or of tetrapod feet for a specified time. After vacuum cleaning, the degree of colour change is assessed by comparing the contrast between treated and untreated test specimens with the contrast of the grey scale.

Depending on the type of apparatus available, either method A or method B can be used.

5 Apparatus

5.1 Method A

5.1.1 Castor chair apparatus

As described in ISO 4918, with a total load of 60 daN.

5.1.2 Soil distributor

The soil distributor uses two sieves, one inside and resting on the other to distribute the soil evenly on the part of the circular specimen that is subjected to the wear action of the castors. The whole distributor is placed vertically above the specimen with the sieves in the horizontal position.